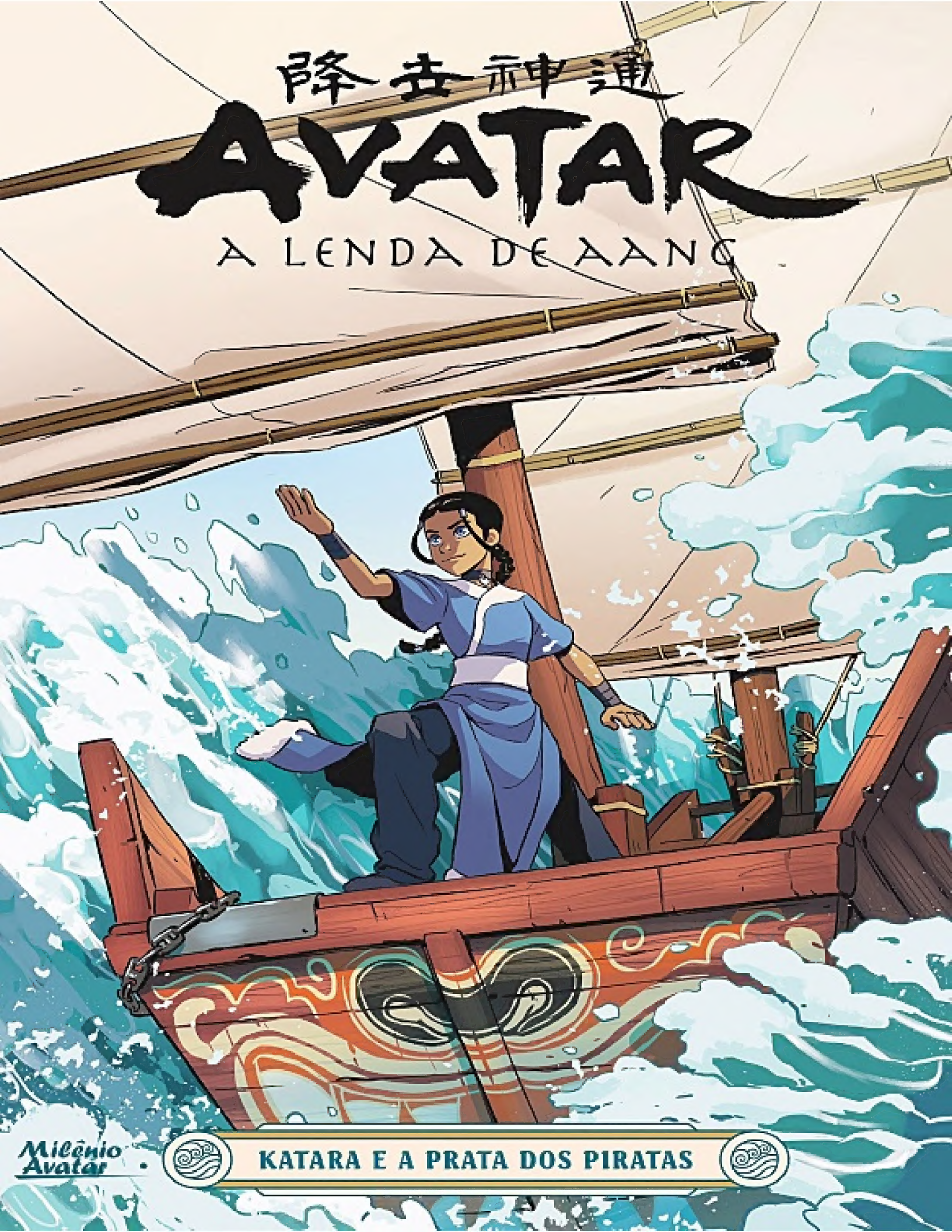


降世神通

AVATAR

A LENDA DE AANG



Milênio
Avatar



KATARA E A PRATA DOS PIRATAS



nickelodeon.

降世神通

AVATAR

A LENDA DE AANG.



nickelodeon.
神通降世
AVATAR
A LENDA DE AANG.



KATARA E A PRATA DOS PIRATAS



Roteiro

FAITH ERIN HICKS

Arte

PETER WARTMAN

Cores

ADELE MATERA

Letras

**RICHARD STARKINGS &
COMICRAFT'S JIMMY BETANCOURT**

Tradução & Diagramação

SOULGON



DARK HORSE BOOKS

*Milênio
Avatar*

MILENIOAVATAR.BLOGSPOT.COM

president and publisher
MIKE RICHARDSON

editor
RACHEL ROBERTS

assistant editor
JENNY BLENK

collection designer
SARAH TERRY

digital art technician
SAMANTHA HUMMER

martial arts consultant and model
TODD BALTHAZOR

Special thanks to Linda Lee, James Salerno, and Joan Hilty
at Nickelodeon, to Dave Marshall at Dark Horse, and to Bryan
Konietzko, Michael Dante DiMartino, and Tim Hedrick.



Nickelodeon Avatar: The Last Airbender™—Katara and the Pirate's Silver
© 2020 Viacom International, Inc. All rights reserved. Nickelodeon, Nickelodeon Avatar: The Last
Airbender, and all related titles, logos, and characters are trademarks of Viacom International, Inc. All
other material, unless otherwise specified, is © 2020 Dark Horse Comics LLC. Dark Horse Books® and
the Dark Horse logo are registered trademarks of Dark Horse Comics LLC. All rights reserved. No portion
of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express
written permission of Dark Horse Comics LLC. Names, character, places, and incidents featured in this
publication either are the product of the authors' imaginations or are used fictitiously. Any resemblance
to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental.

Published by Dark Horse Books
A division of Dark Horse Comics LLC
10956 SE Main Street | Milwaukie, OR 97222

DarkHorse.com
Nick.com

To find a comics shop in your area,
visit ComicShopLocator.com

First edition: October 2020
eBOOK ISBN 978-1-50671-714-2 | ISBN 978-1-50671-711-1

1 3 5 7 9 10 8 6 4 2
Printed in China

Nell Hankerson Executive Vice President • Tom Weddle Chief Financial Officer • Randy Stradley Vice
President of Publishing • Nick McWhorter Chief Business Development Officer • Dale LaFountain
Chief Information Officer • Matt Parkinson Vice President of Marketing • Vanessa Todd-Holmes
Vice President of Production and Scheduling • Mark Bernardi Vice President of Book Trade and
Digital Sales • Ken Lizzi General Counsel • Dave Marshall Editor in Chief • Davey Estrada Editorial
Director • Chris Warner Senior Books Editor • Cary Grazzini Director of Specialty Projects • Lia
Ribacchi Art Director • Matt Dryer Director of Digital Art and Prepress • Michael Gombos Senior
Director of Licensed Publications • Karl Yadro Director of Custom Programs • Karl Torson Director of
International Licensing • Sean Brice Director of Trade Sales









FSHOOOOOOO



WHOA!





SE SIGUREM,
VAMOS SUBIR!

WHOA!

KATARA!



WSSSSSSSSSSSSSS

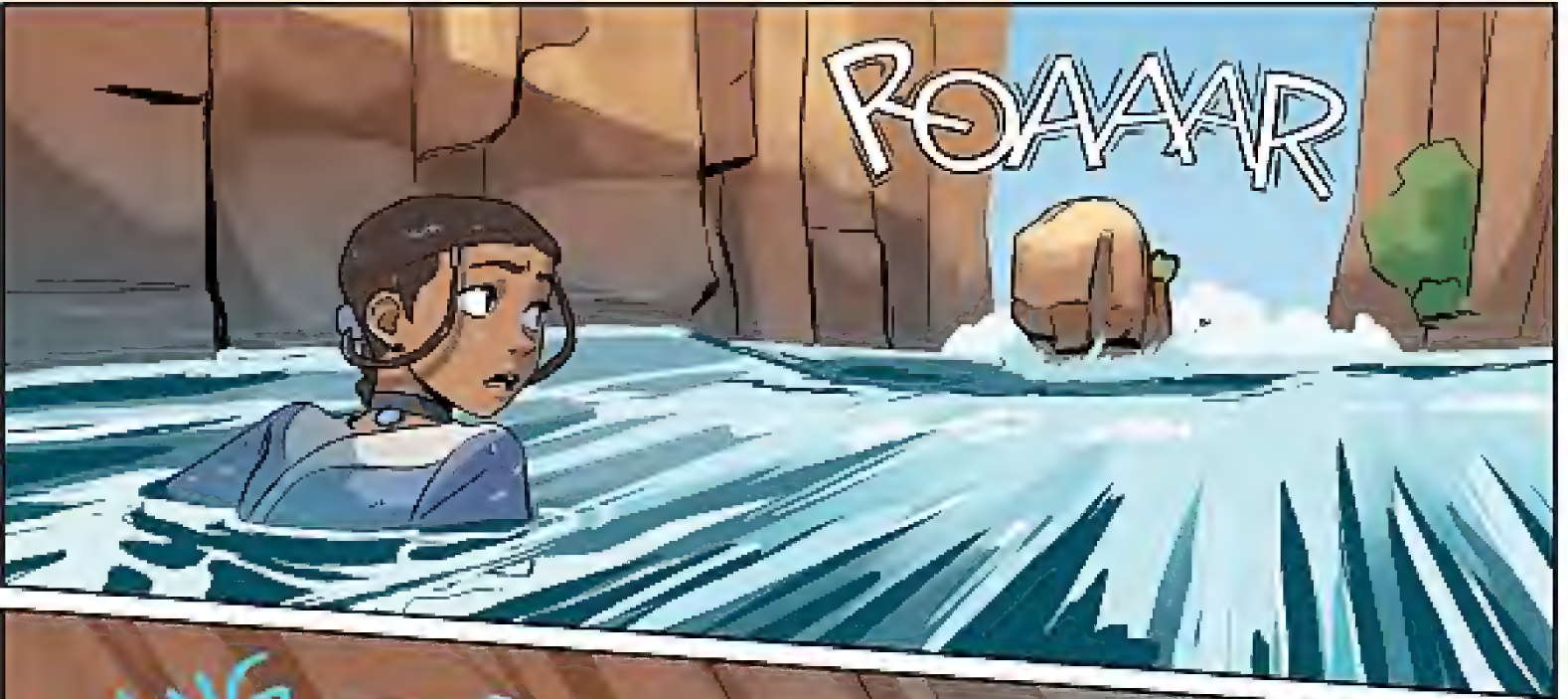


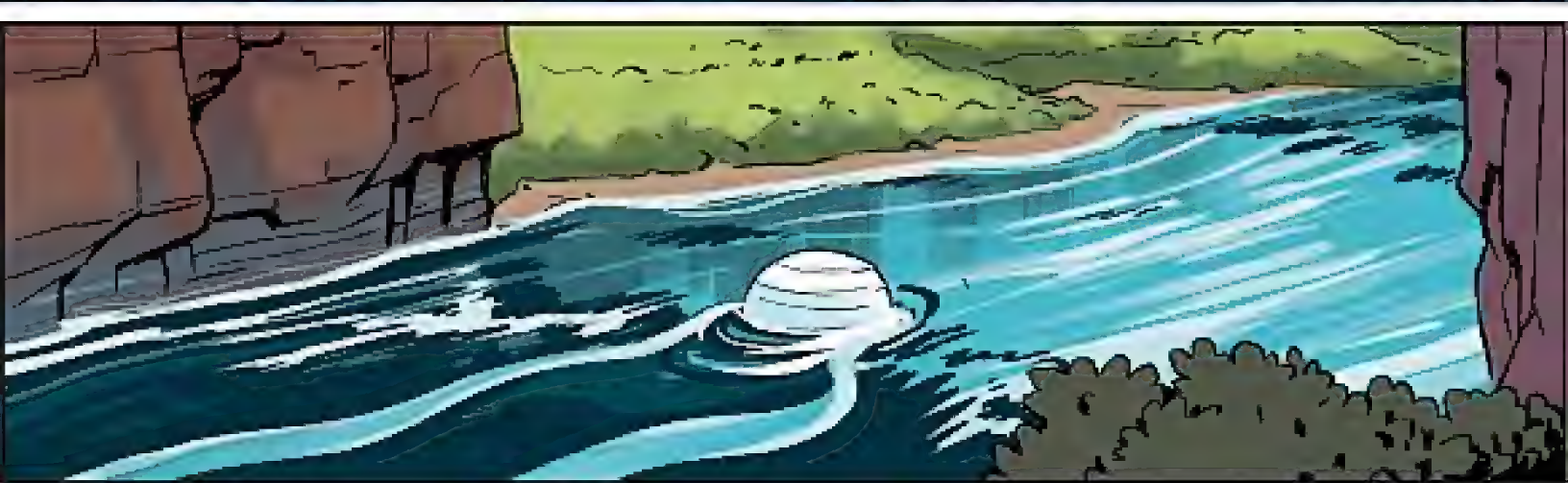
FWOOSH



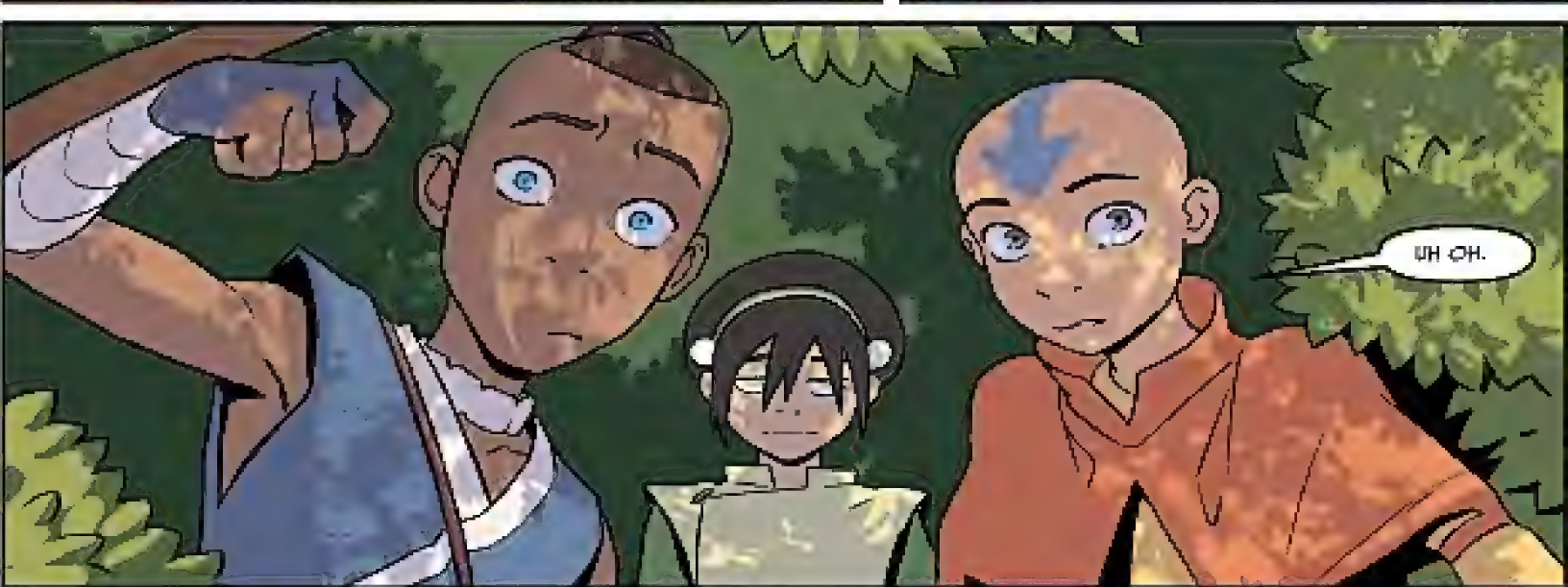
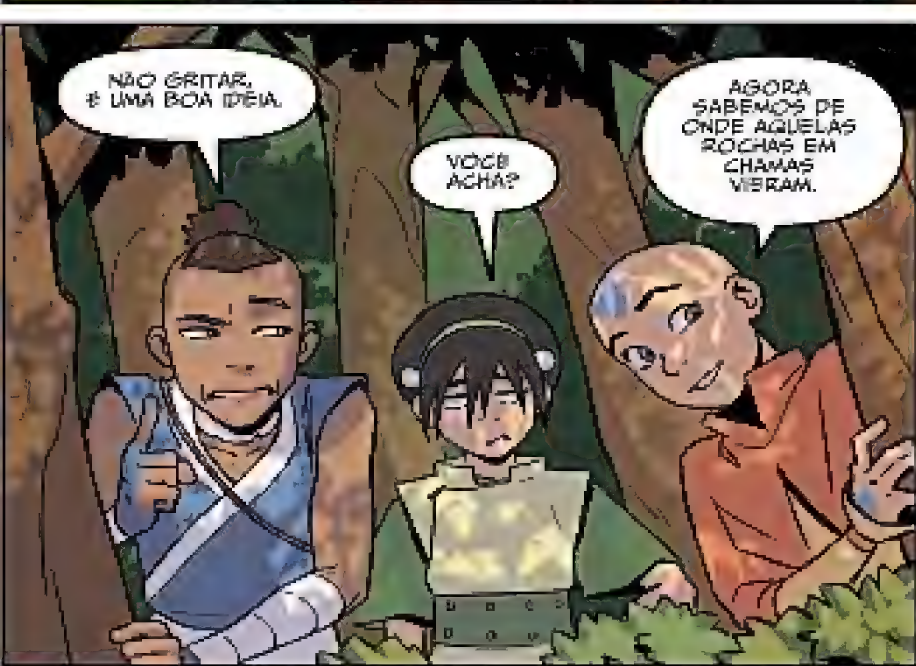
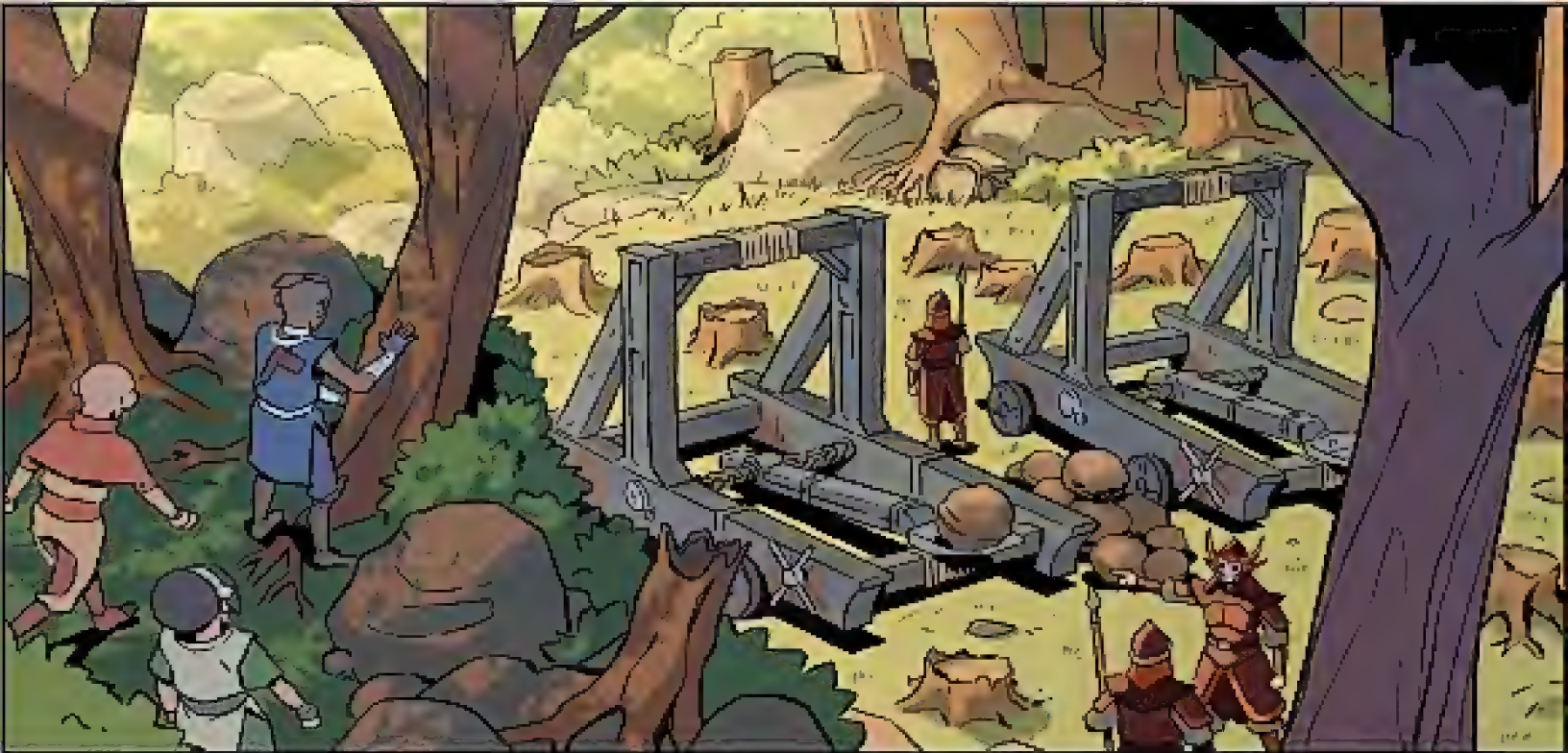
GASP

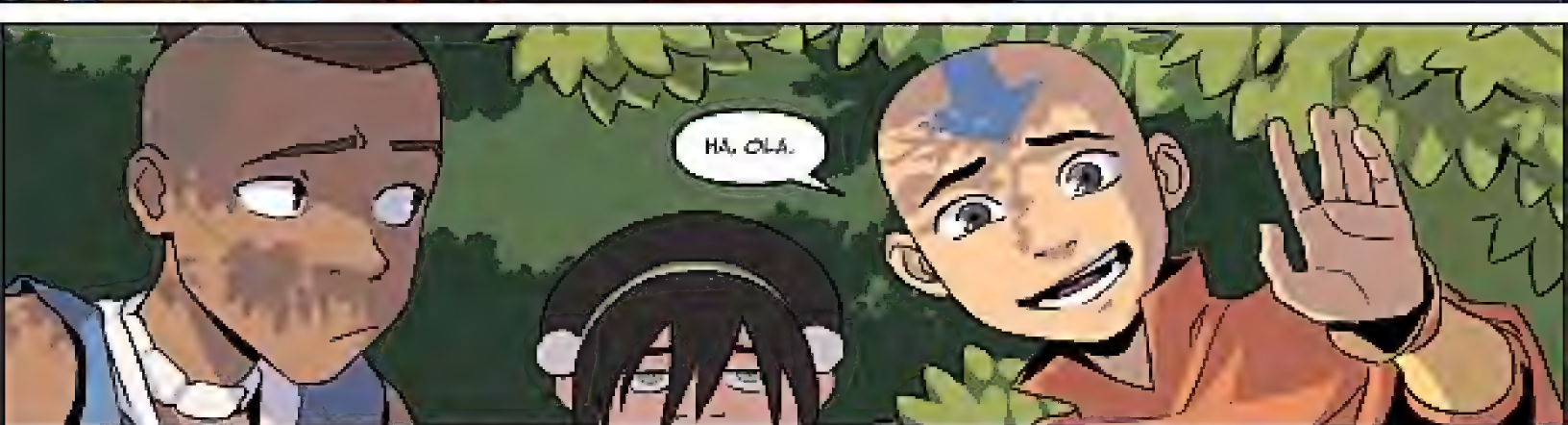




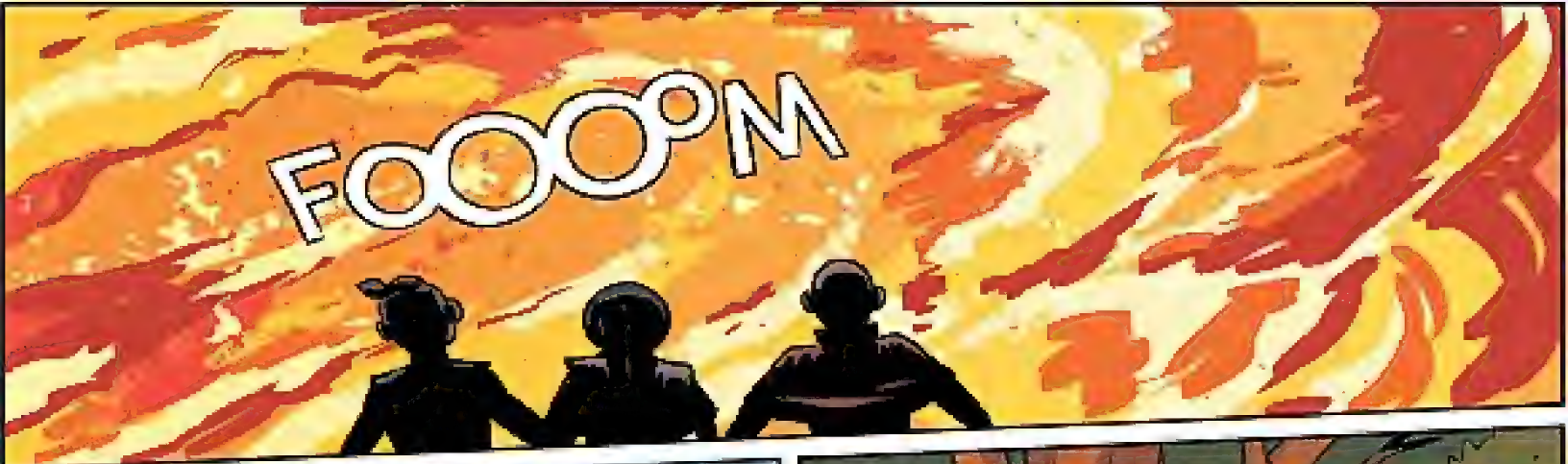




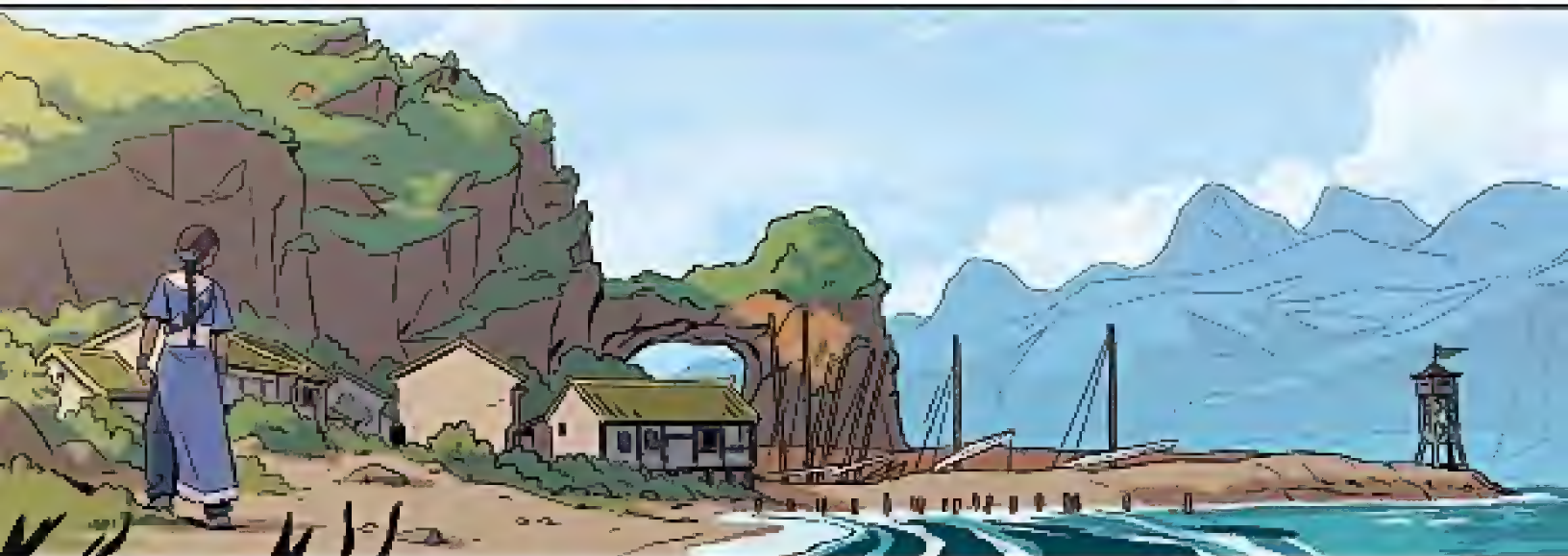








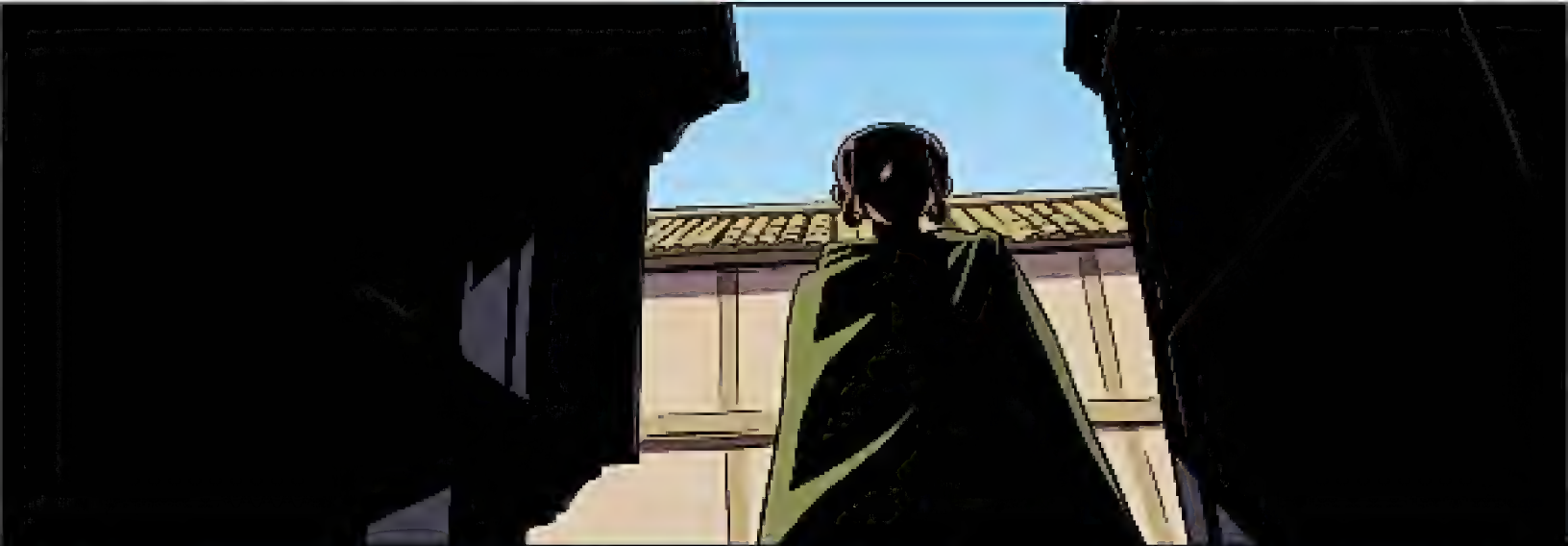














PERCEBI. VOCE FEZ UM ÓTIMO TRABALHO SE DEPENDENDO DAQUELE SOLDADO DA NAÇÃO DO FOGO.

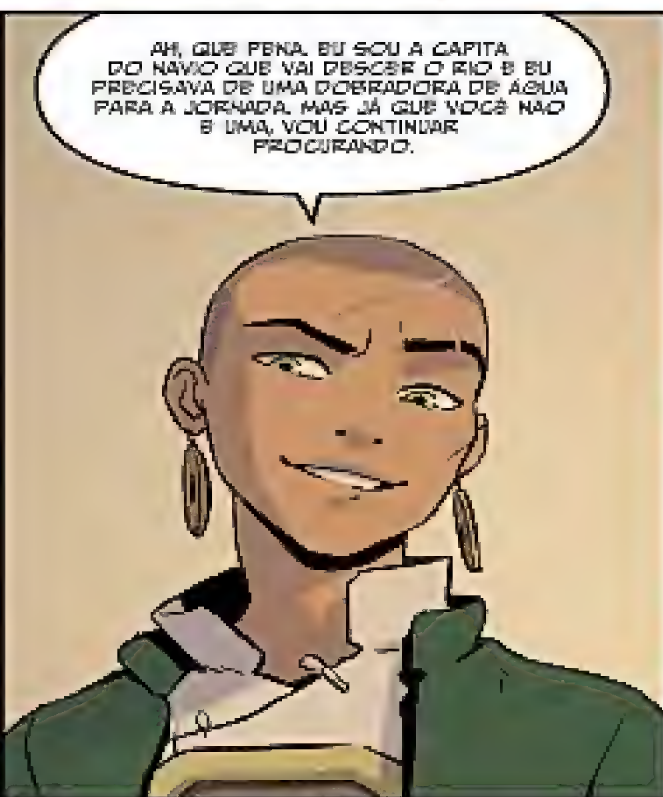
VOCE VIU-- DIGO, EU NÃO SEI DO QUE VOCE ESTA FALANDO!



NAO FOI DOBRA D'ÁGUA, FOI SO UMA COINCIDENCIA.



SIM, UMA COINCIDENCIA.



AH, QUE FBNA. EU SOU A CAPITA DO NAVIO QUE VAI DESCE O RIO E EU PRECISAVA DE UMA DOBRADORA DE ÁGUA PARA A JORNADA, MAS JÁ QUE VOCE NAO E UMA, VOU CONTINUAR PROCURANDO.



VOCE VAI DESCE O RIO? LONGE DOS SOLDADOS DA NAÇÃO DO FOGO?

VOU, E HA PASSAGEM DISPONIVEL EM MEU NAVIO PARA QUALQUER DOBRADORA DE ÁGUA QUE QUEIRA...

SE EU FOR UMA DOBRADORA DE ÁGUA, O QUE EU TERIA QUE FAZER PARA GANHAR ESSE LUGAR NO SEU NAVIO? VOCE NÃO PARECE ALGUÉM QUE DÁ AS COISAS DE GRACA.

EU PRECISO DE UMA AJUDA EXTRA NO CASO DA VIAGEM FICAR UM POUCO... QUENTE. ESSAS COISAS PODEM ACONTECER COM A NAÇÃO DO FOGO EM PESO POR AI.

EU SOU UMA DOBRADORA D'ÁGUA. ME LEVE RIO ABAIXO, E EU VOU GARANTIR QUE SUA VIAGEM SEJA TRANQUILA.

MARAVILHA! TENHO CERTEZA QUE VOCE NÃO SE INCOMODARÁ DE UMA RÁPIDA DEMONSTRAÇÃO DE SUAS HABILIDADES...



ELA ME ACERTOU DIRETO NA CABEÇA. HURRAH!

CLAP CLAP CLAP





PERDOE-ME POR TESTAR SUAS HABILIDADES. CONTRATAMOS OUTRO QUE ALEGOU SER UM DOBRADOR DE AGUA, MAS ELE SE MOSTROU UMA FRAUDE. EU FIGUEI UM POUCO... CHATEADA.

O QUE VOCS FEZ COM ELE?



NADA. ELE ESTÁ PERFEITAMENTE BEM.



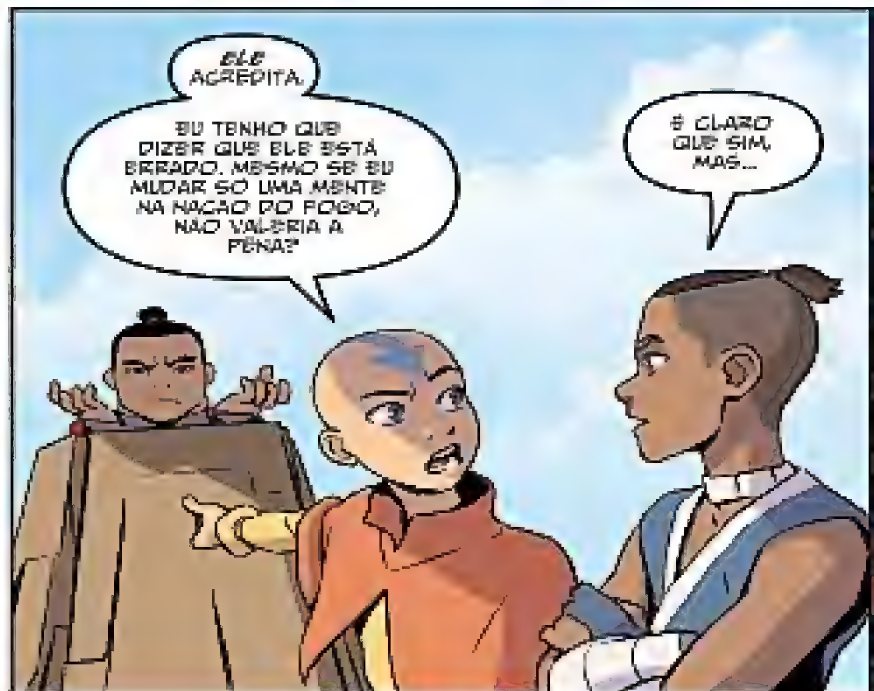
EU QUERO FALAR COM ELE. QUERO VER SE EU CONSIGO MUDAR SUA MENTE.

POR QUE? ELE É UM SOLDADO DA NAÇÃO DO FOGO, ELE SE VIRARIA CONTRA NOS PELO SEU SENHOR DO FOGO SEM NEM PENSAR DUAS VEZES.



O SENHOR DO FOGO NÃO SE CONTENTOU EM ANIGUILAR OS NOMADES DO AR, ELE TAMBÉM ESPALHOU MENTIRAS QUE TINHAMOS UM EXÉRCITO SECRETO, QUE ÉRAMOS UMA AMEAÇA PARA O MUNDO INTEIRO.

NÃO ACREDITO QUE AS PESSOAS ACHAM QUE ESSAS MENTIRAS SÃO A VERDADE, MAS ELAS ACREDITAM.



ELE ACREDITA.

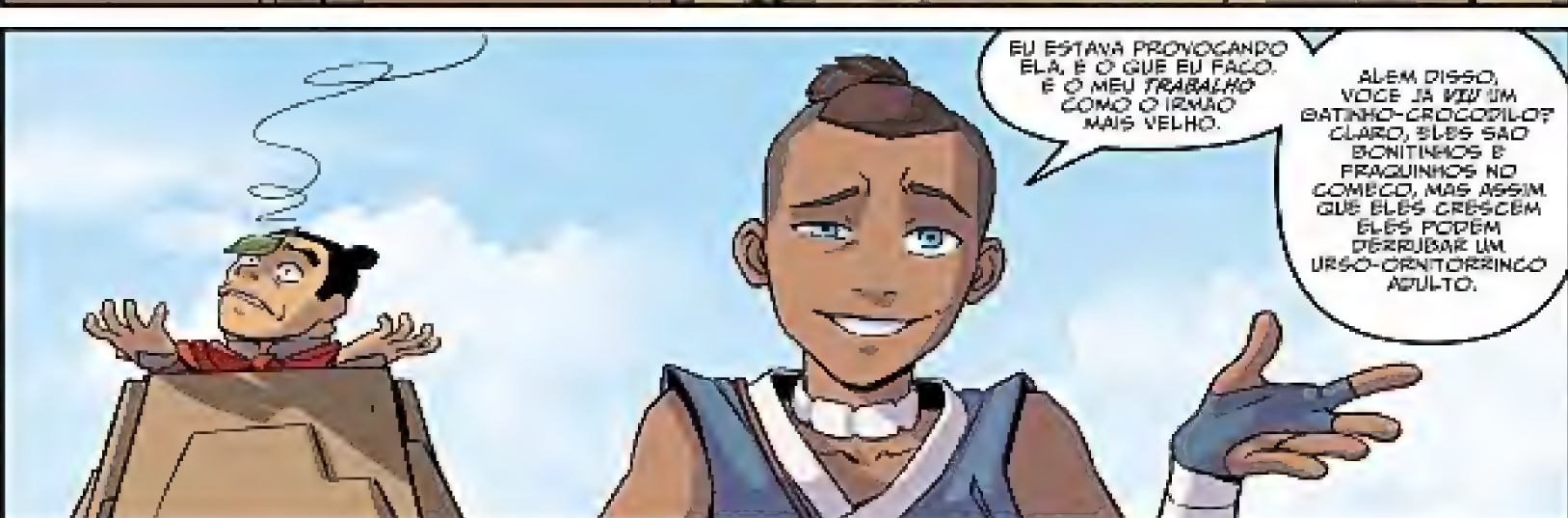
EU TENHO QUE DIZER QUE ELE ESTÁ ERRADO, MESMO SE EU MUDAR SO UMA MENTE NA NAÇÃO DO FOGO, NÃO VALERIA A PENA?

É CLARO QUE SIM, MAS...



EU SEI. KATARA ESTÁ PERDIDA, E TEMOS QUE PROCURÁ-LA. NÃO TEMOS TEMPO PRA ISSO, EU SEI.

NÃO, EU IA DIZER "ESTE CARA CLARAMENTE É UM IDIOTA, VOCÊ TEM CERTEZA QUE QUER TENTAR FALAR COM ELE?"







E ONDE
ESTÁ O SEU
PLANADOR AGORA,
AVATAR?

ESTA COM
O MEU BISÃO
VOADOR.



HAH! AI ESTÁ!
ADMITA!
VOCE TEM UM
ANIMAL QUE
VOA!

SE A NAÇÃO DO
FOGO NÃO TIVESSE DEBIDO
VOCES, VOCES TERIAM
CONQUISTADO CADA NAÇÃO
NO MUNDO NAS COSTAS
DE SUAS FÉRAS
ALADAS!

QUE?
1950 É LOUCURA.
QUEM TE DISSER
1950?



MEU PRIMO QUE GANHOU DE
SUA IRMÃ QUE SOUBE DA
COLEGA DE QUARTO DELA
QUE LEU EM UM POSTER
EM ALGUM LUGAR
DO OESTE.



E VOCE NÃO ACHOU QUE
ALGO ESCRITO EM UM POSTER
POSSA SER FALSO?

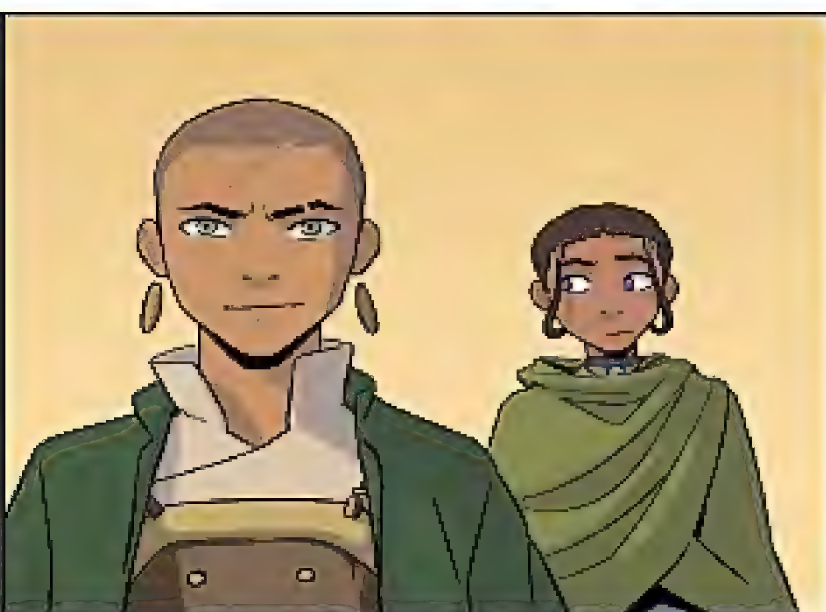
POR QUE A
NAÇÃO DO FOGO
ESCREVERIA ALGO
FALSO EM UM POSTER?
ELES CUSTAM UMA
FORTUNA PRA
IMPRIMIR.



LAMENTO,
PASSOS
LEVES.

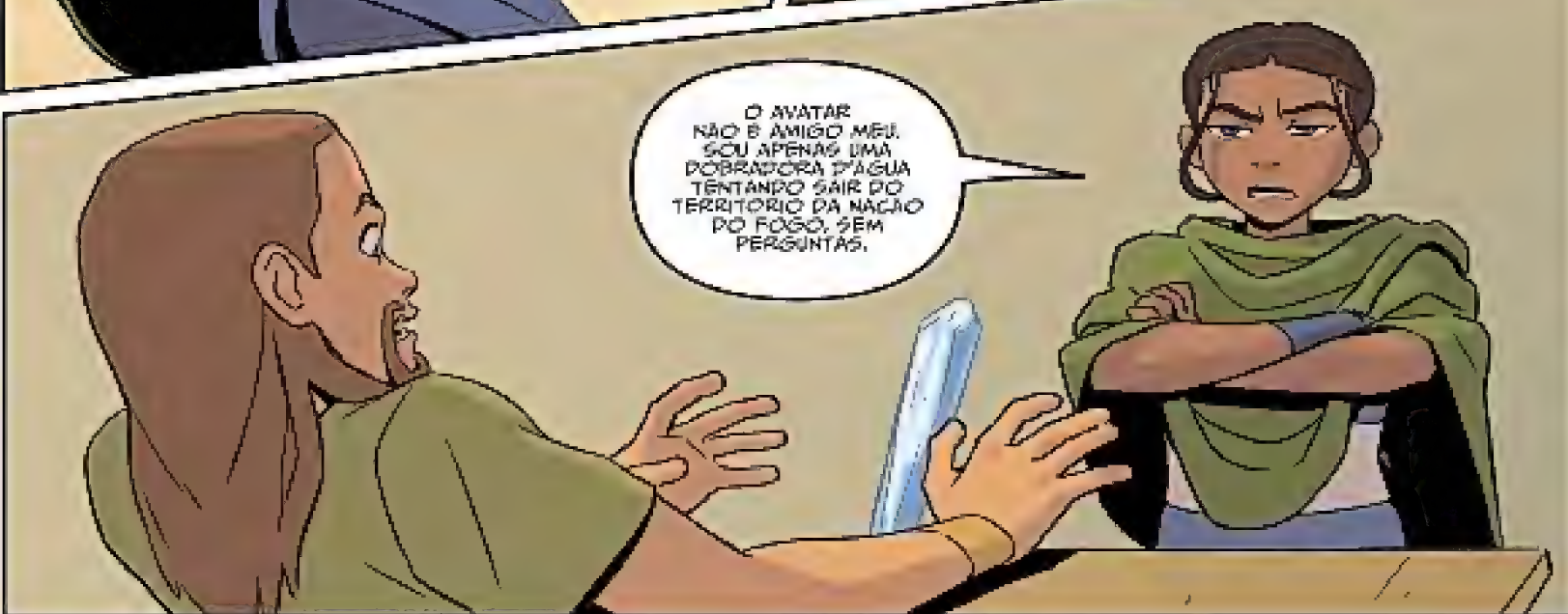
ELE NÃO
VAI MUDAR SUA
MENTE SOBRE OS
NOMADES DO AR
POR CAUSA DE
UM POSTER.

1950 É PESADO,
AMIGO.















CONSIDERE QUE
TALVEZ, SO TALVEZ,
O RESTO DO MUNDO TAMBEM
GOSTARIA DE VIVER EM
HARMONIA COM A NACAO
DO FOGO, COMO
ACONTECEU
POR SÉCULOS?

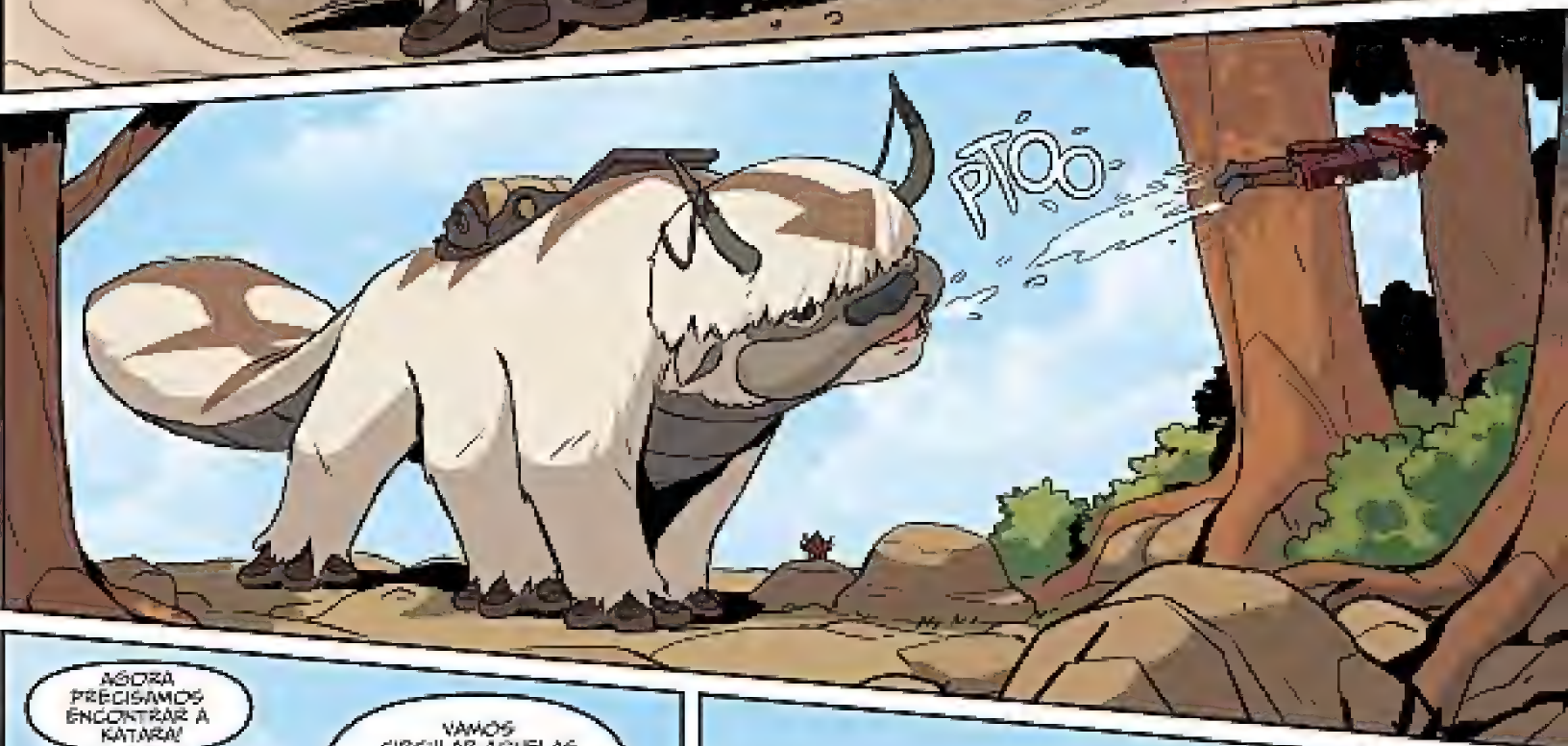
MAS O SENHOR DO FOGO
PREFERIU ATACAR E DOMINAR O
MUNDO DO QUE VIVER PACIFICAMENTE
AO LADO DAS OUTRAS NACOES?

NÃO.

SENHOR DO FOGO... MINHA
CHAMA QUEIMA
FOOOOORE...

SMEK







LA ESTÁ ELE,
O MORCEGO-LOBO
VOMDOR, QUE
VISTA



ELE ESTÁ NA
MINHA FAMÍLIA HA
GERAÇÕES. EU CRESCI
SOBRE ESTE RIO,
NAVEGANDO LIVREMENTE
ANTES DA NACAO DO
FOGO INVADIR.

ENTAO SUA
FAMÍLIA ERA, O QUE,
COMERCANTES
DO RIO?



PODE-SE
DIZER QUE
SIM.

DEIXE-ME ADIVINHAR,
ELAS ERAM TERRIVELMENTE
INTERESSADAS NA PARTE
COMERCIAL. ELAS PEGAVAM O
QUE QUERIAM DE OUTROS
NAVIOS, E VENDIAM ESSES
BENS PRA TER LUCRO.

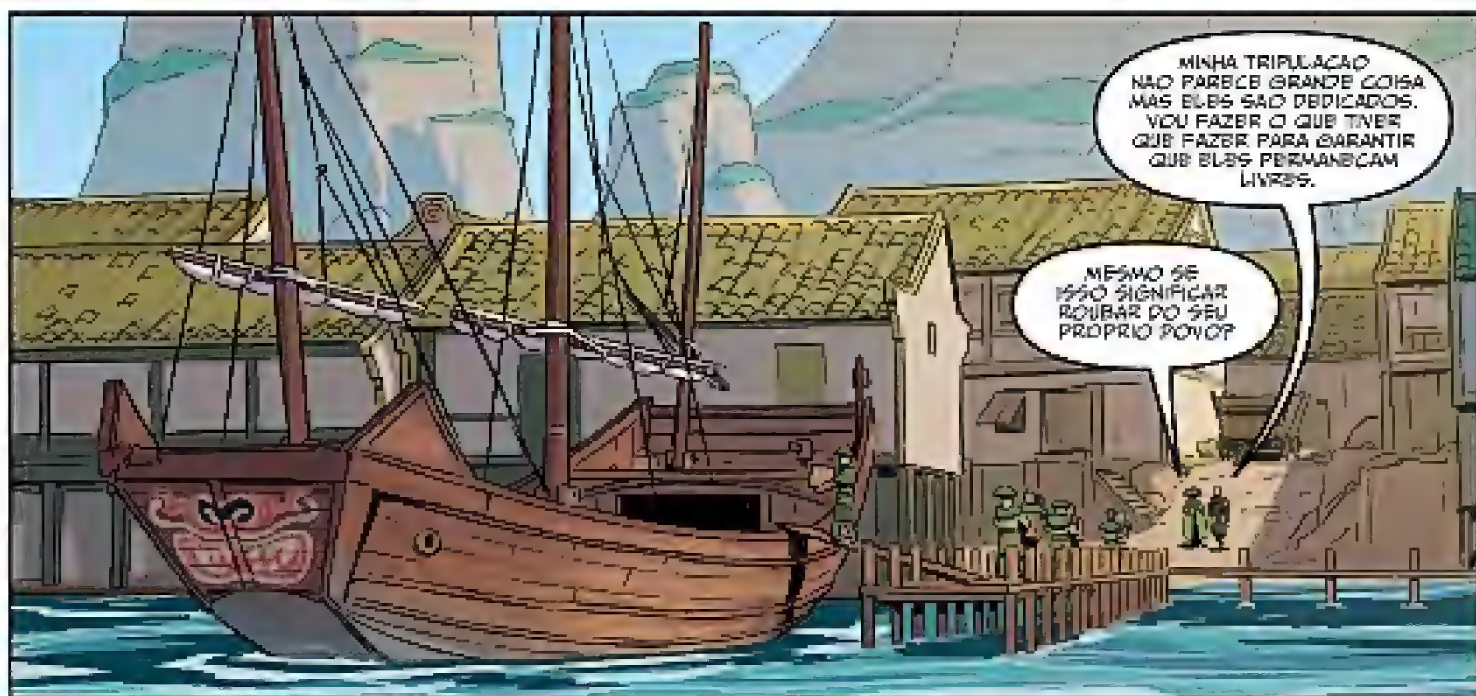
DE ONDE EU
VENHO HA UM NOME PARA
PESSOAS ASSIM.
PIRATAS.



UM BOM
PALPITE. NÃO ME
ENVERGONHO DE
MINHA EDUCAÇÃO.
ISSO ME FEZ
FORTE.

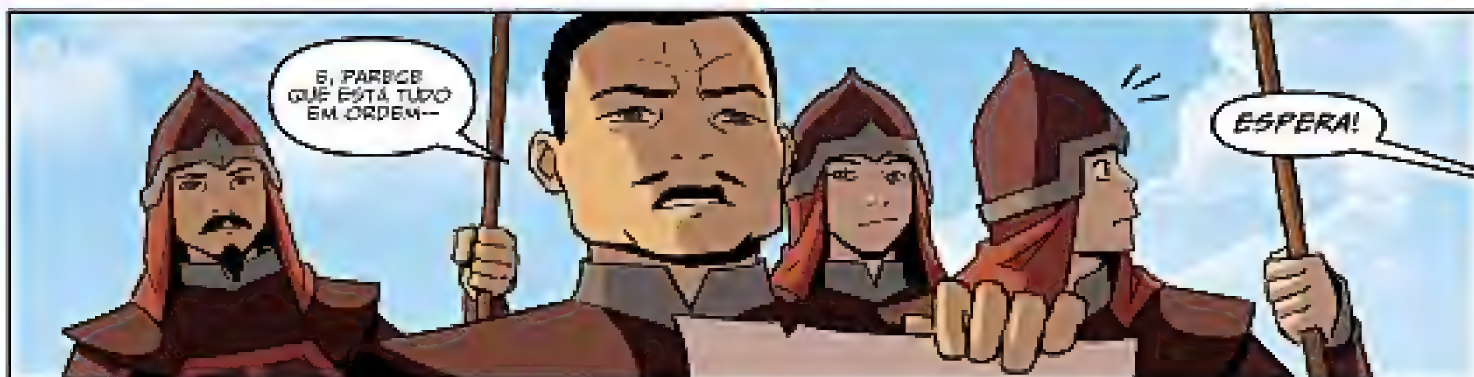
QUANDO A NAÇÃO DO FOGO
ASSUMIU ESSA ÁREA, ELES
CONFISCARAM TODOS OS
NAVIOS QUE ELES PUDERAM
COLOCAR SUAS MÃOS.
TODOS EXCETO O MEU.

EU REUNI MINHA TRIPULAÇÃO
E LUTAMOS COM ELES,
JUNTOS.




MINHA TRIPULAÇÃO
NÃO PARECE GRANDE COISA,
MAS ELES SÃO DEDICADOS.
VOU FAZER O QUE TIVER
QUE FAZER PARA GARANTIR
QUE ELES PERMANEÇAM
LIVRES.

MESMO SE
ISSO SIGNIFICAR
ROUBAR DO SEU
PRÓPRIO POVO?







PRENDAM ELES!
NÓS TENTAMOS TOMAR
ESTE NAVIO ANTES
NESTE ANO, E ELES
RESISTIRAM!



SENHOR?

ELES SÃO
PIRATAS DO REINO
DA TERRA!! PARE DE
ENGARAR E
**PRENDA
ELES!**



SÃO
MUITOS PARA
ENGANAR.

DOBRADORA
D'ÁGUA, SE VOCE
QUER SAIR D'AQUI,
VOCE TEM QUE NOS
TIRAR D'AQUI
AGORA!



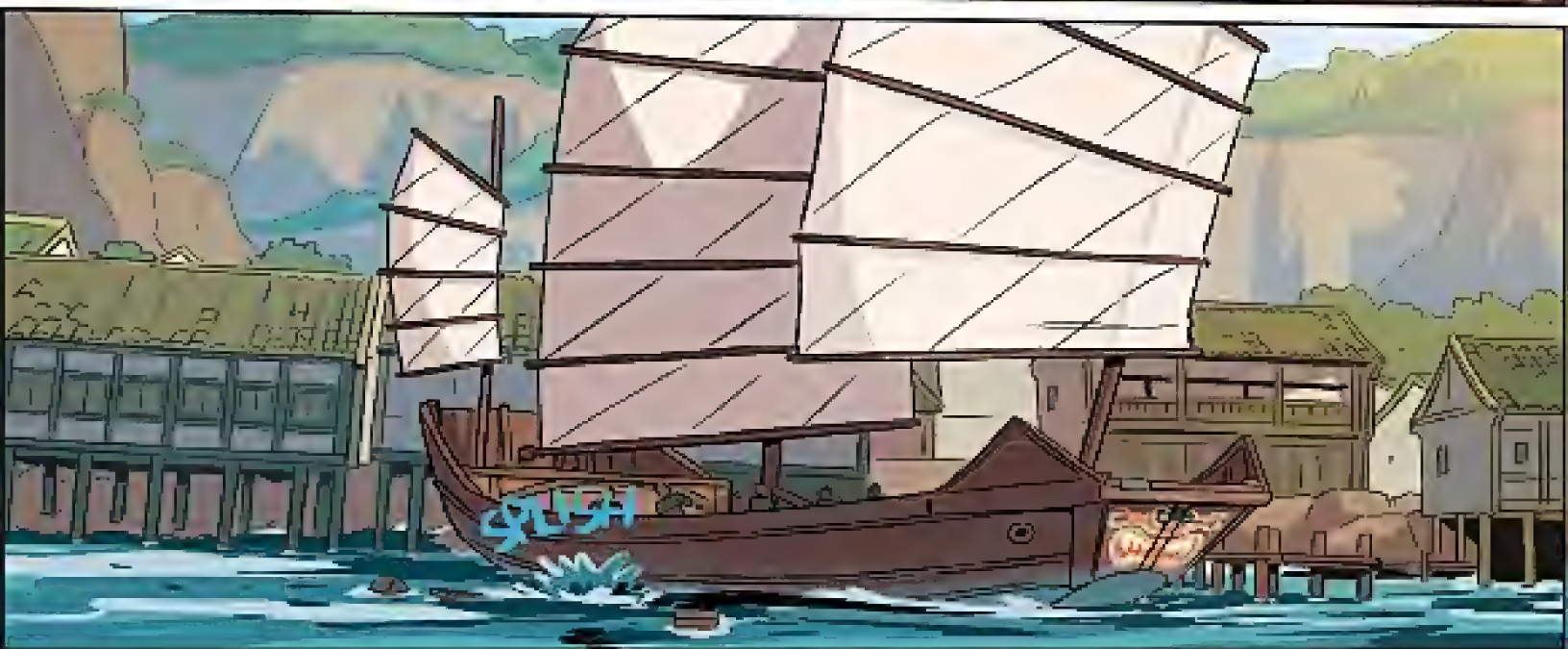


WOOSH

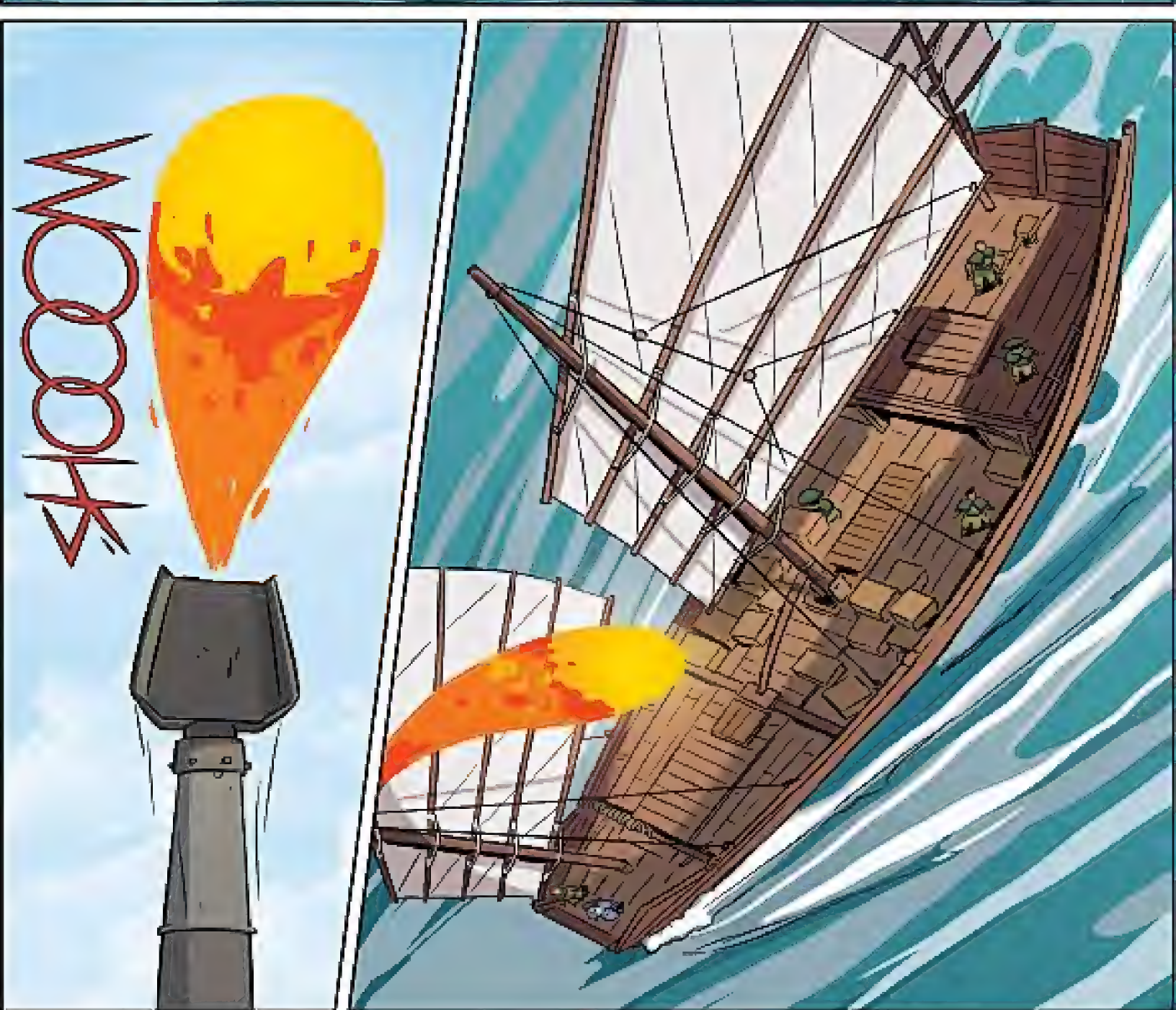
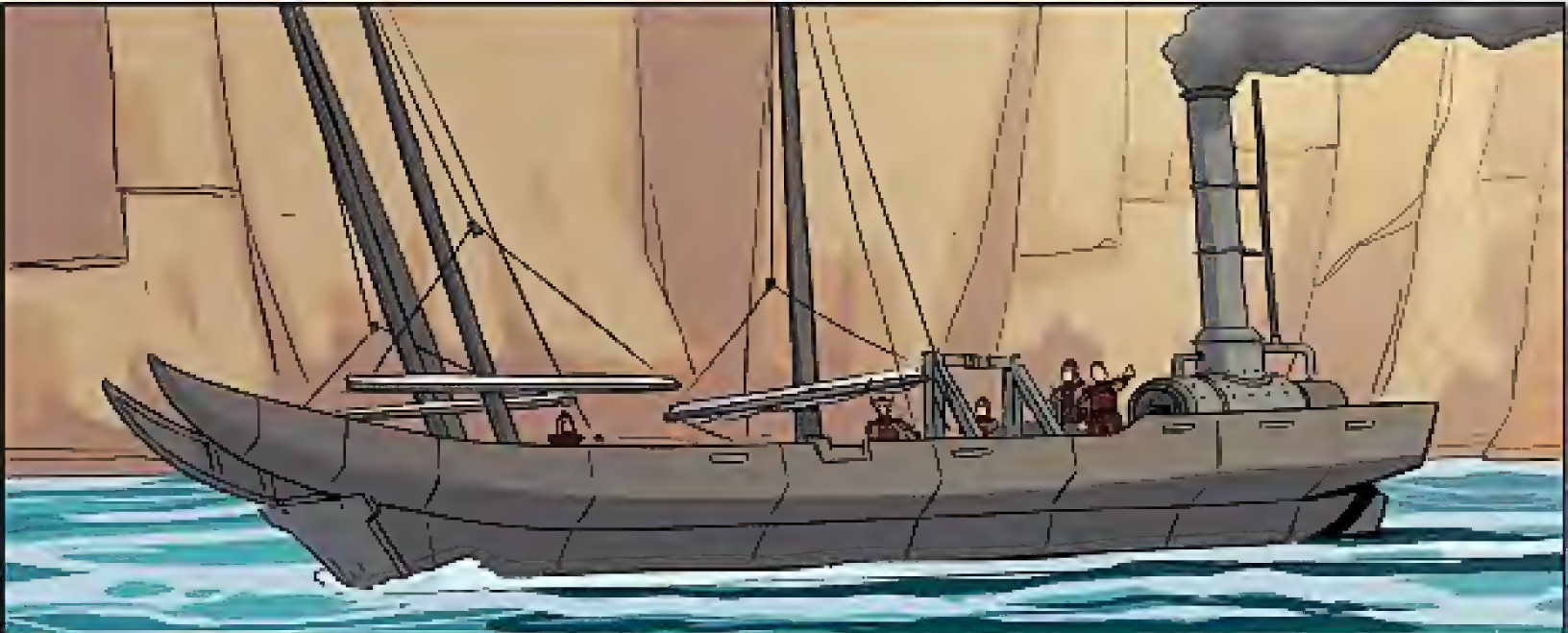








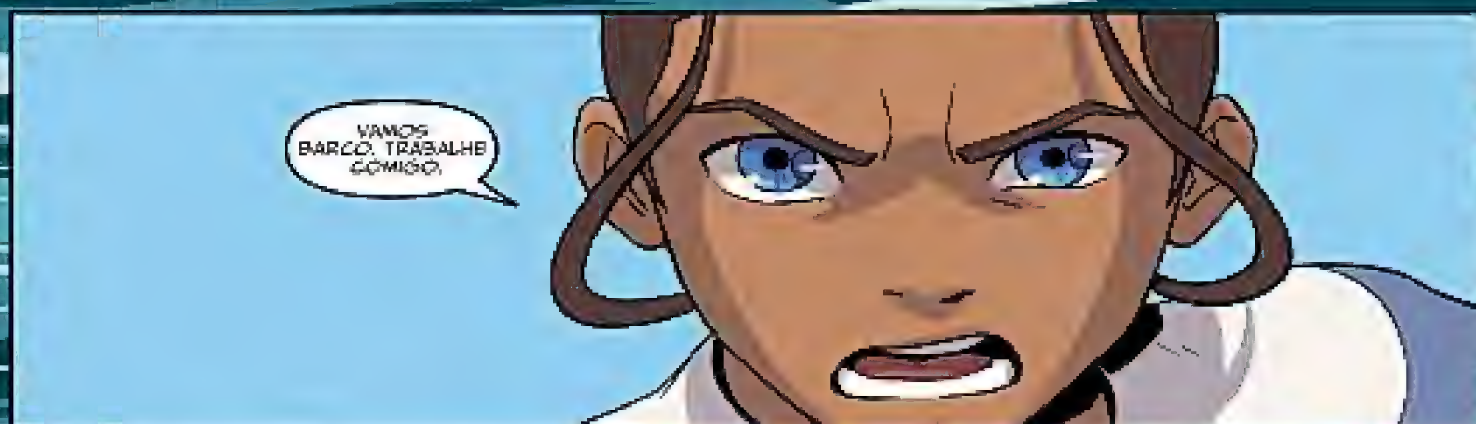
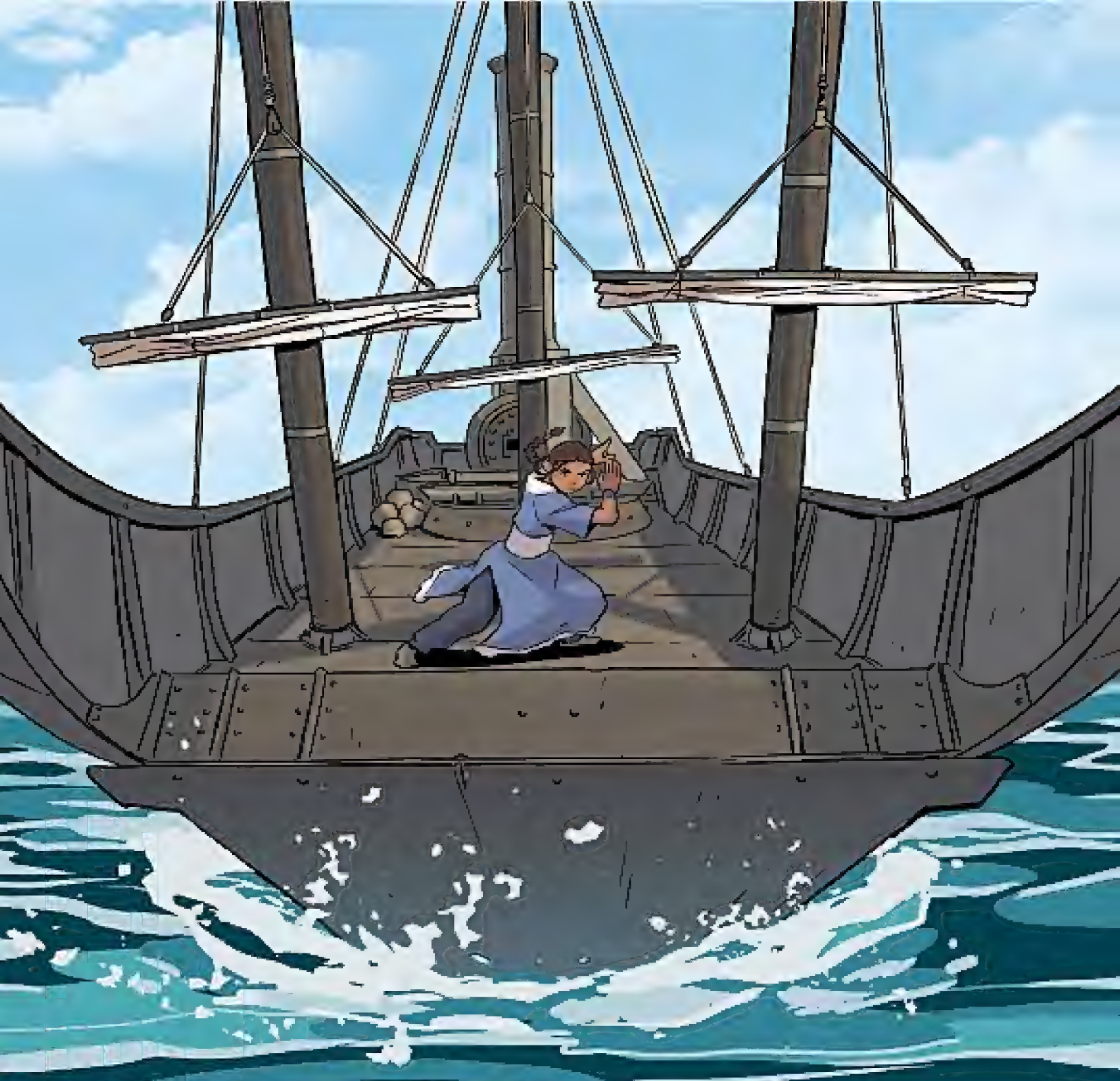


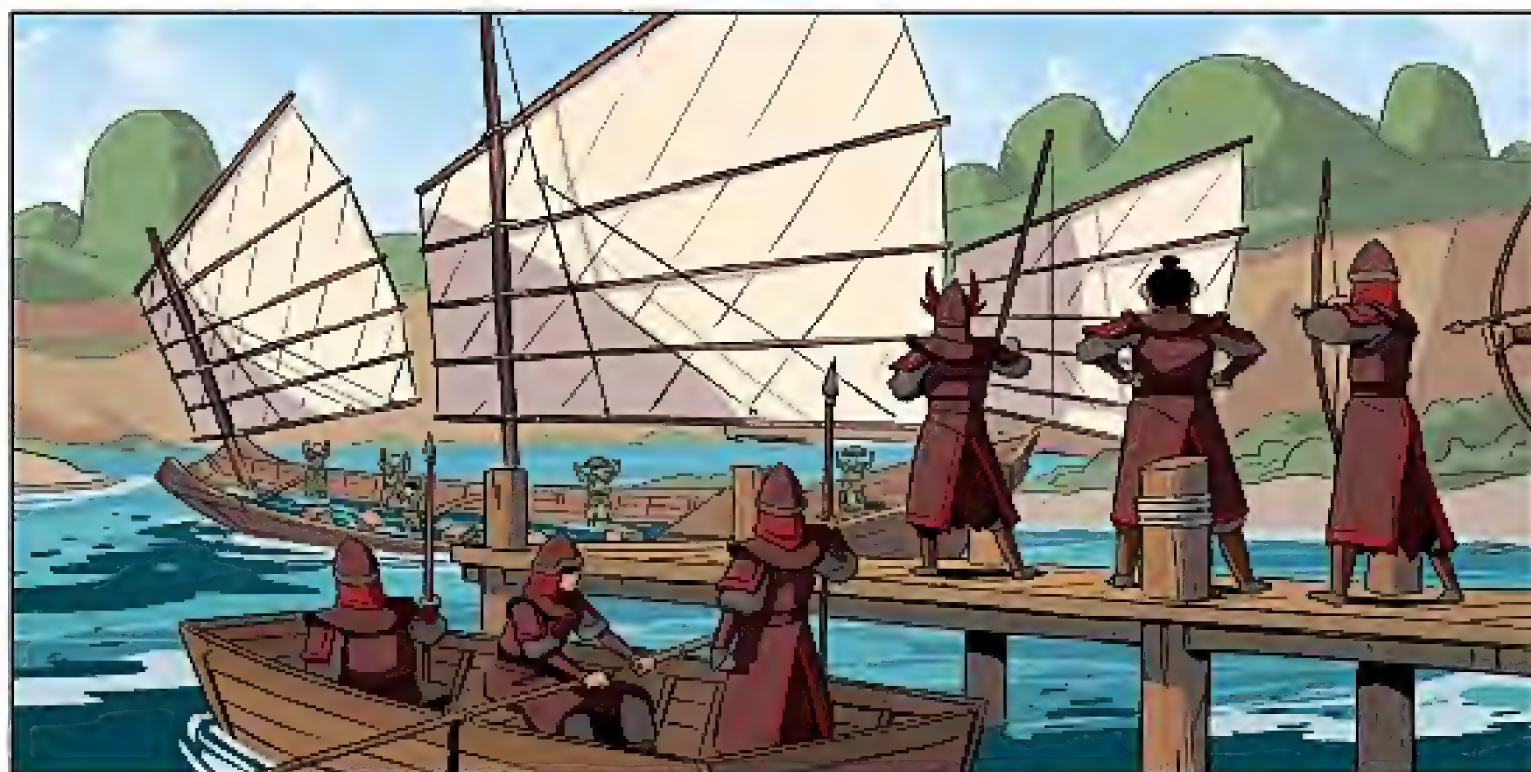
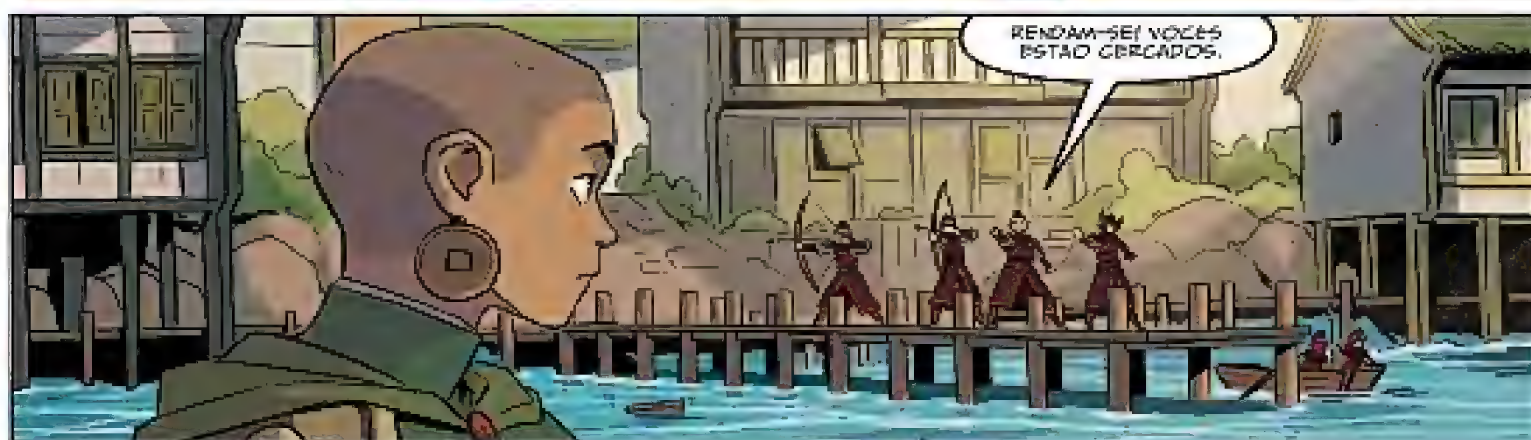








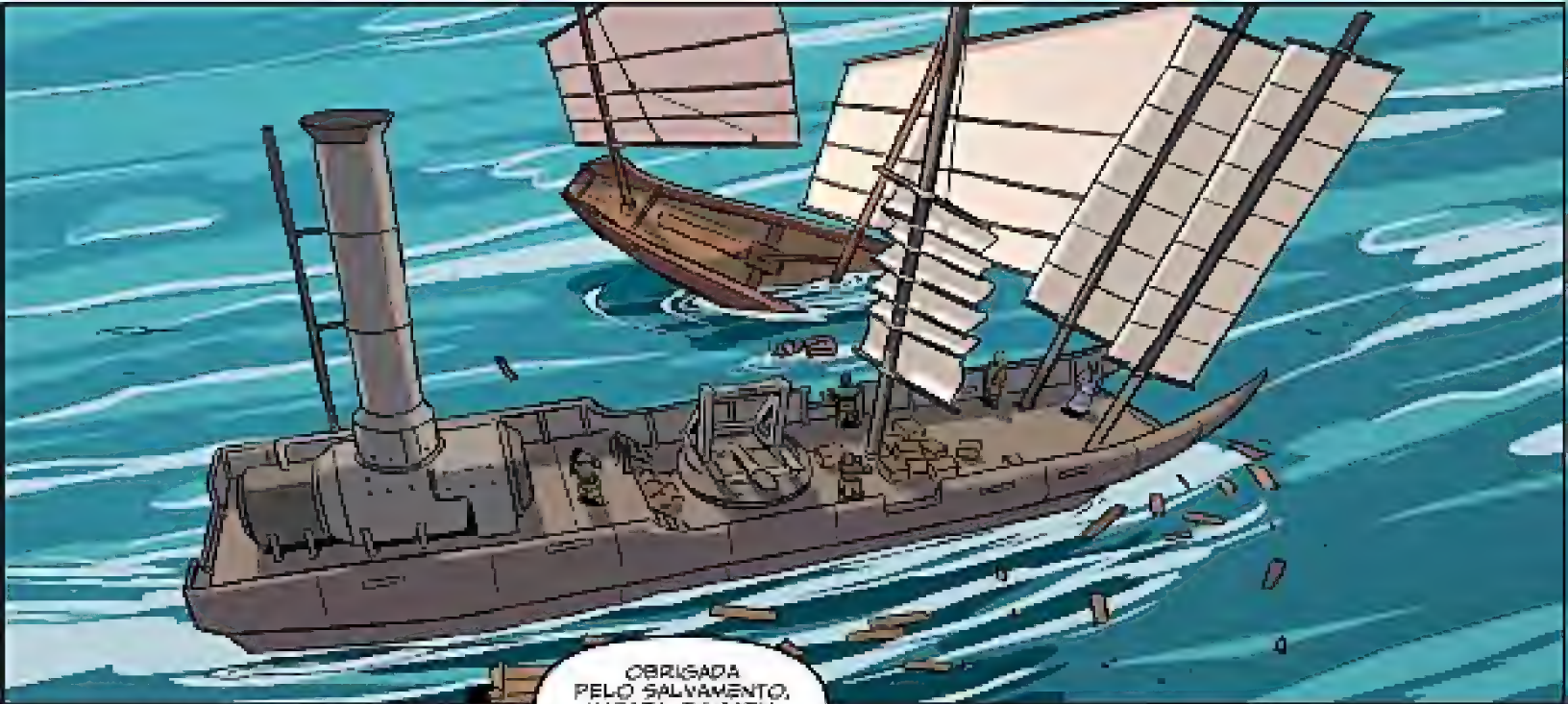






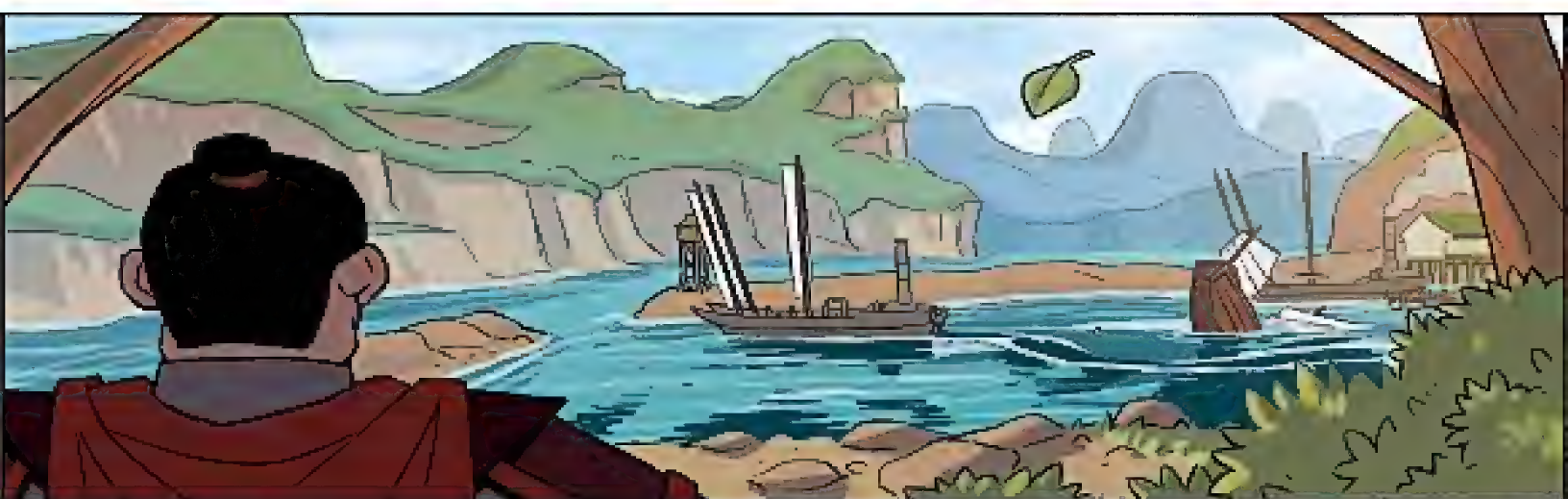


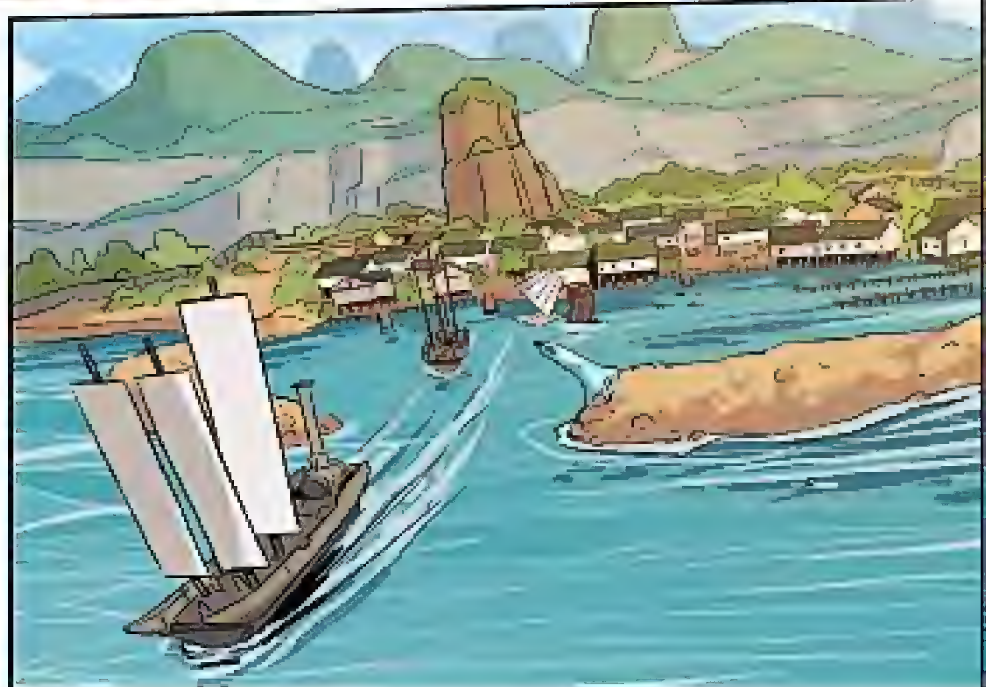
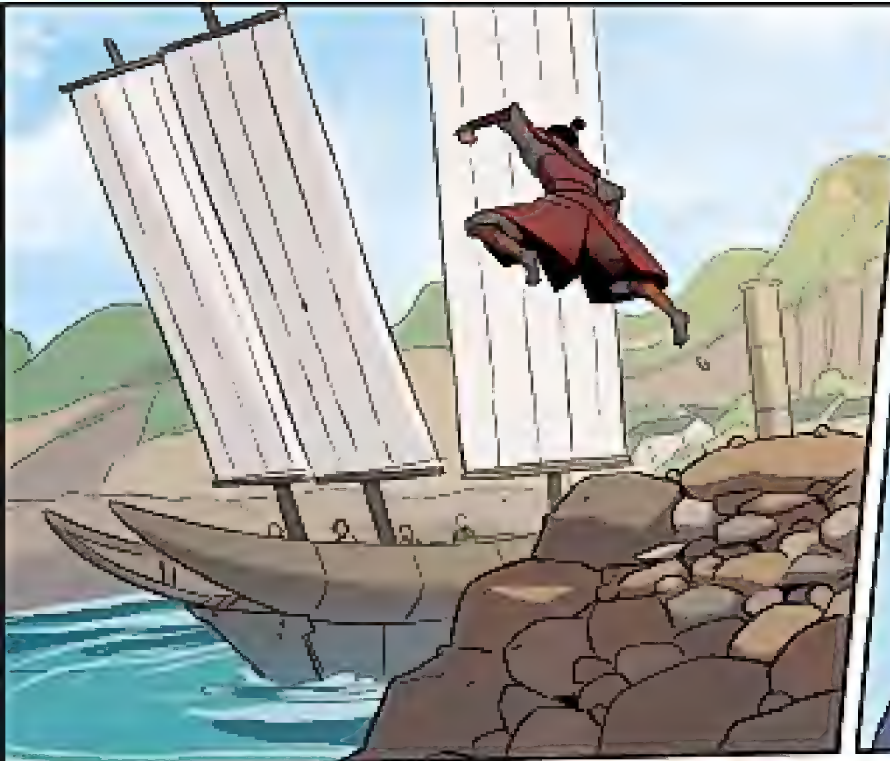
NÃO FIQUEM AI
BOQUIABERTOS,
TODOS A BORDA!
CARGA INCLUIDA!

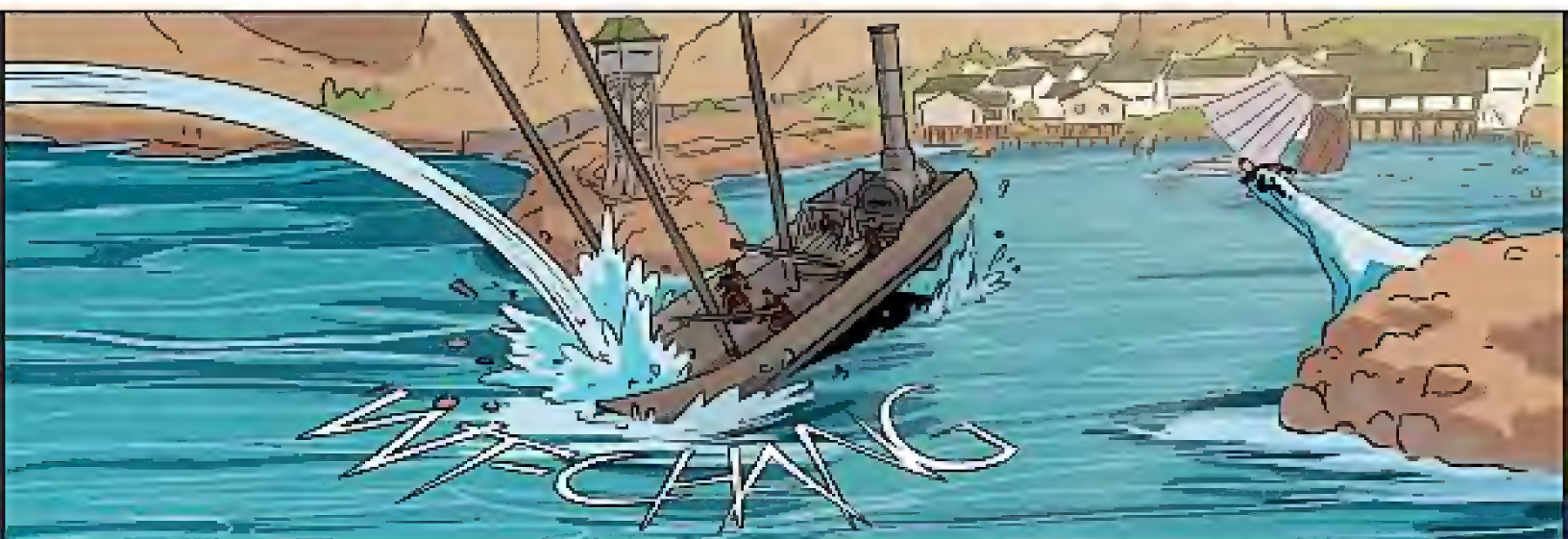
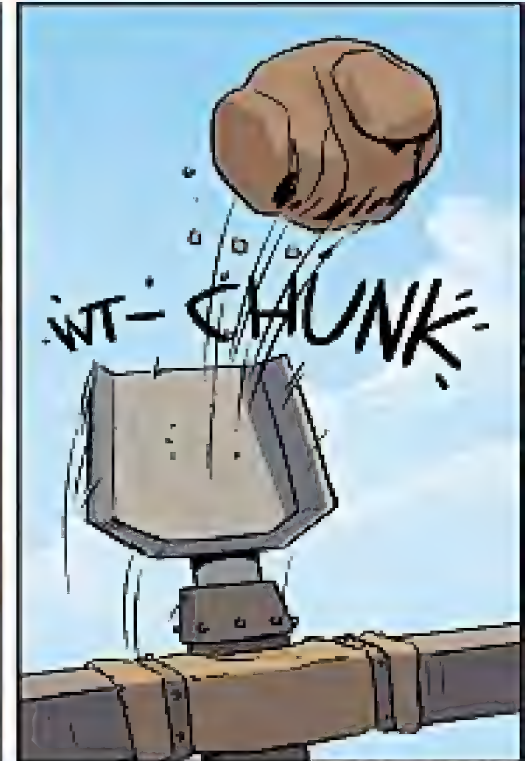


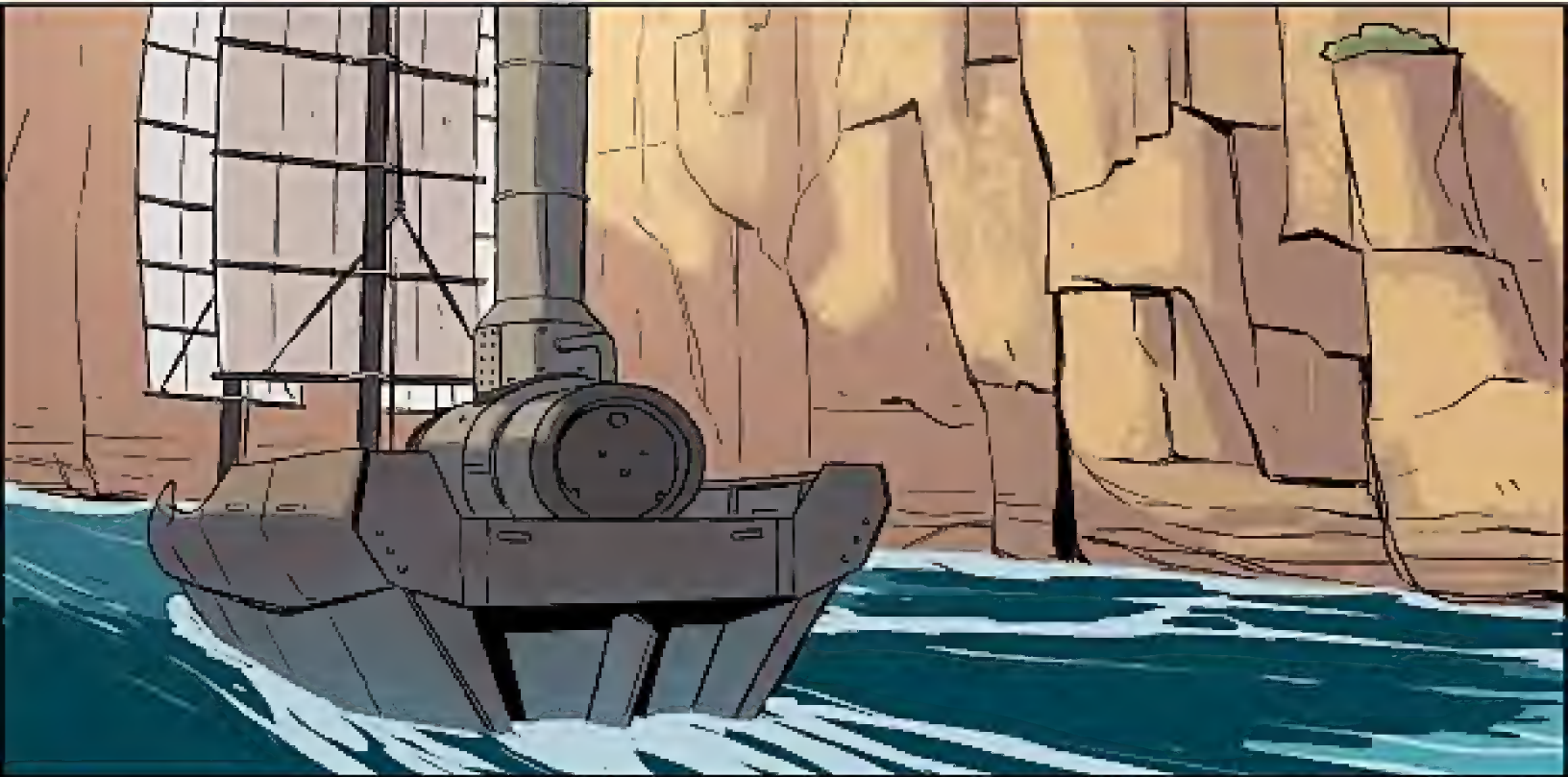
OBRIGADA
PELO SALVAMENTO,
KATARÁ. EU SABIA
QUE VOCE PASSARIA
PARA NÓS.













ISSO NÃO É CONTRABANDO, ISSO É MEDICINAL.

EU COSTUMAVA AJUDAR MINHA AVÓ A PREPARAR ESSAS ERVAS O TEMPO TODO NA TRIBO DA ÁGUA DO SUL.

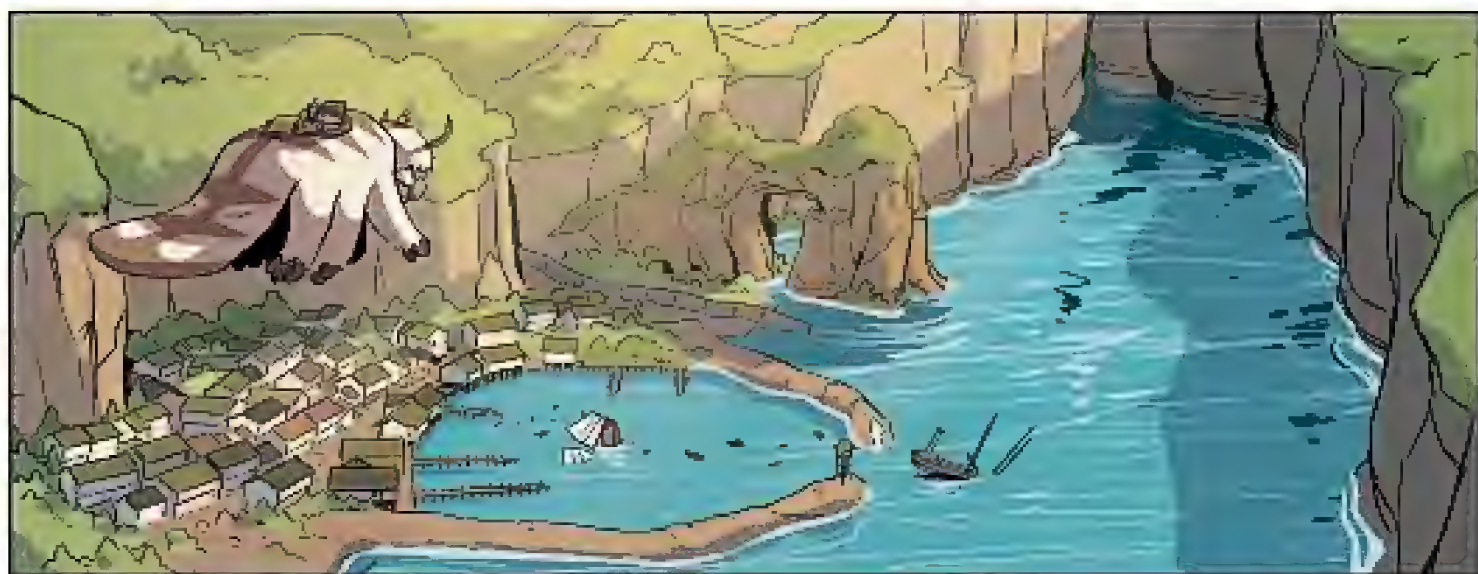


VOCE É BEM PIOR DO QUE EU PENSAVA. VOCE VAI FAZER PESSOAS DOENTES PAGAREM POR ESSES MEDICAMENTOS! COMO PODE SER TÃO CRUEL?



COMO VOCÊ DISSE, KATARA, EU SOU UMA PIRATA. E UM PIRATA NUNCA FAZ NADA SEM UM PAGAMENTO. VOU FAZER MUITA PRATA COM O QUE ESTÁ NESSAS CAIXAS.











E EU FUI,
POR MUITOS ANOS,
NAVEGANDO OS RIOS,
PEGANDO O QUE EU
QUIZESSE, VENDEDO
COM FINS
LUCRATIVOS.

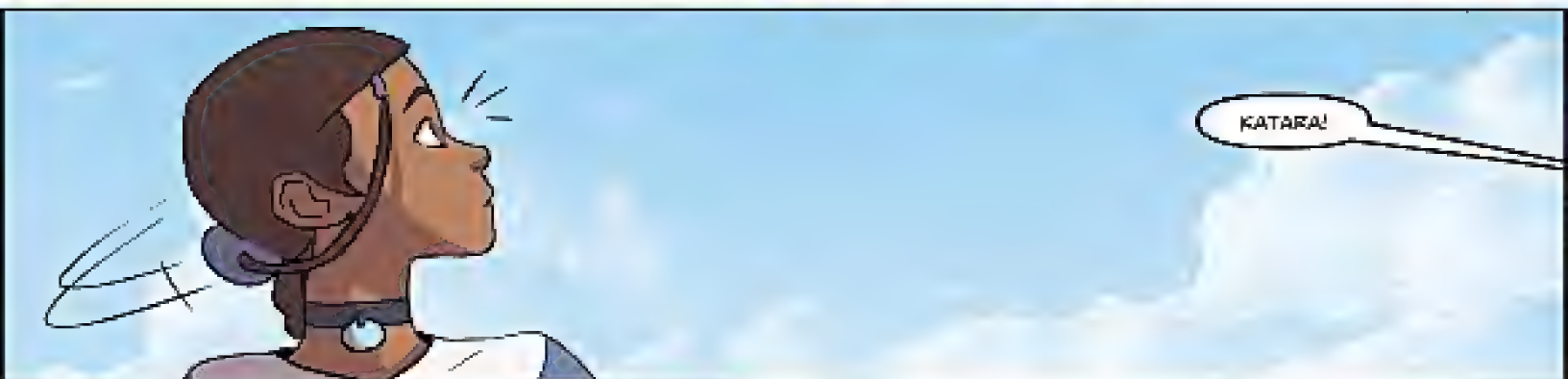
MAS ISSO FOI
ANTES DA NAÇÃO DO
FOGO INVADIR. EU POSSO
SER UMA GREMIOSA,
MAS AINDA SOU DO
REINO DA TERRA,
E ISSA É MINHA
TRIPULAÇÃO.

FIZEMOS UM
JURAMENTO PARA
COMBATER A NAÇÃO DO
FOGO, PELA MENOS ATÉ
A GUERRA ACABAR.
FIZEMOS UM PACTO PARA
AJUDAR NOSSO POVO,
APESAR DE TUDO.



E QUANDO
A GUERRA
ACABAR?

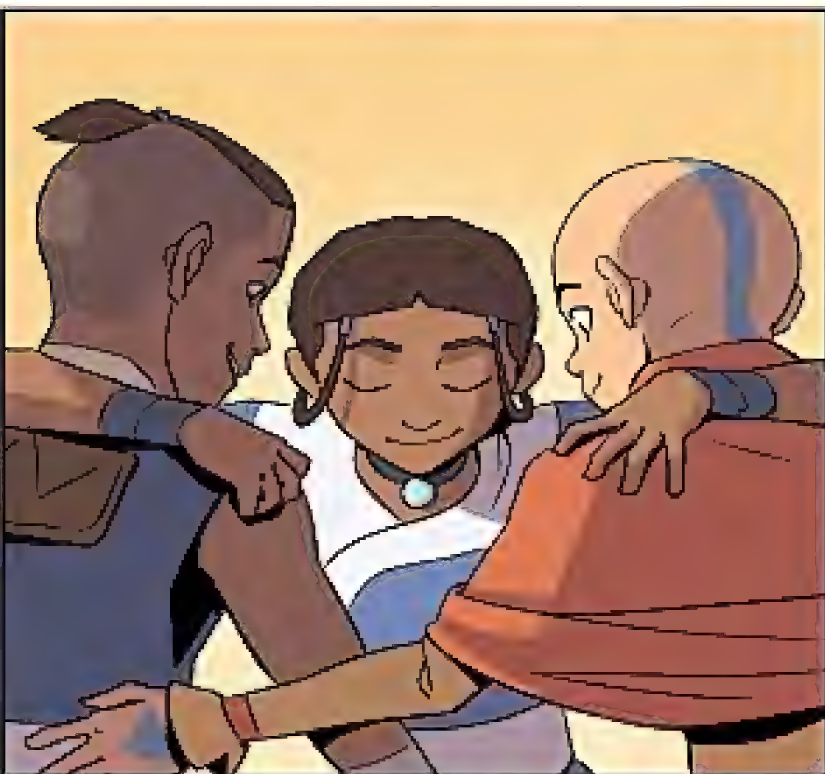
AINDA NÃO
NOS DECIDIMOS.
PRECISAMOS
ENCONTRAR UM
NOVO NAVIO, PRA
UMA COISA.



KATARA!

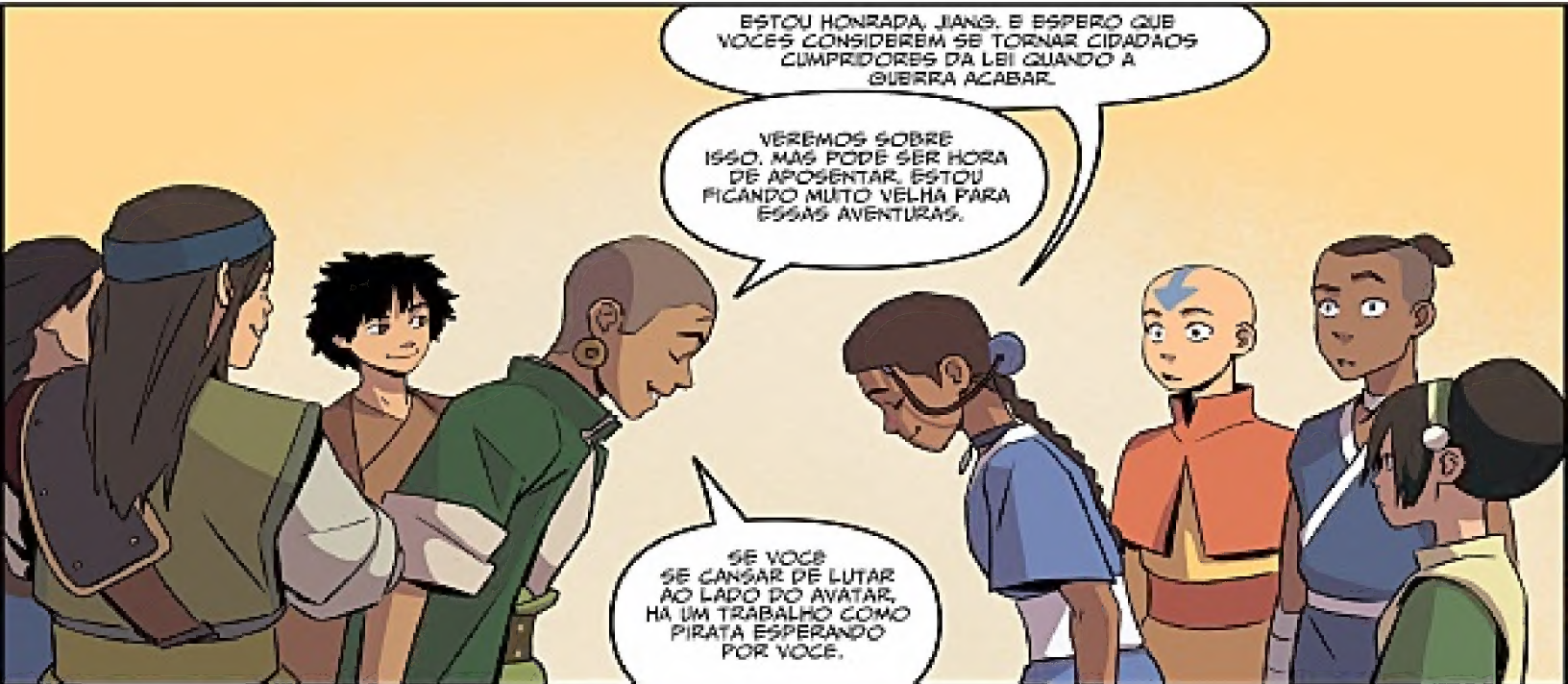


AANG!
SOKKA!











E,
EU SÉI.

FIM



É afundar ou nadar para Katara!

Quando a Equipe Avatar é repentinamente emboscada pela Nação do Fogo, Katara acaba separada do grupo. Incapaz de se encontrar com Aang, Toph e Sokka, Katara deve evitar ser capturada aliando-se com improváveis aliados! A normalmente doce e sensível Katara vai precisar explorar seu lado mais durão se ela quiser se reunir com o resto da Equipe Avatar....

Escrito por Faith Erin Hicks (*The Adventures of Supergirl*, *The Nameless City*) e desenhado por Peter Wartman (*Stonebreaker*), com cores de Adele Matera e letras do quadrinhista Jimmy Betancourt, em colaboração com o roteirista da série animada *Avatar: A Lenda de Aang*, Tim Hedrick!



**Milênio
Avatar**

milenioavatar.blogspot.com

nickelodeon

DarkHorse.com | Nick.com